

CTDHBT1BW

(INSTRUKCJA MWD7-1992-SLH3 PL)

CTDHBT1GS

(INSTRUKCJA MWD7-1992-SLH8 PL)

Instrukcja obsługi

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Spis treści

Wstęp . . . 3
Ikony . . . 4
Przyciski i nawigacja . . . 5
Kreator konfiguracji 1/6 . . . 6
Kreator konfiguracji 2/6 . . . 7
Kreator konfiguracji – do zastosowań elektrycznych 3/6 . . . 8
Kreator konfiguracji – do zastosowań wodnych 4/6 . . . 9
Kreator konfiguracji 5/6 . . . 10
Kreator konfiguracji 6/6 . . . 11
Ekran główny . . . 12
Tryb ręczny . . . 13
Harmonogram WŁ./WYŁ. 1/2 . . . 14
Harmonogram WŁ./WYŁ. 2/2 . . . 15
Menu ustawień . . . 16
Ustawienia użytkownika 1/3 . . . 17
Ustawienia użytkownika 2/3 . . . 18
Ustawienia użytkownika 3/3 . . . 19
Ustawienia wyświetlacza 1/2 . . . 20
Ustawienia wyświetlacza 2/2 . . . 21
Ustawienia zaawansowane . . . 22
Zastosowanie czujnika 1/2 . . . 23
Zastosowanie czujnika 2/2 . . . 24
Typ czujnika 1/2 . . . 25
Typ czujnika 2/2 . . . 26
Kalibracja czujnika 1/2 . . . 27
Kalibracja czujnika 2/2 . . . 28
Progi temperatury . . . 29
Ochrona podłogi 1/2 . . . 30
Ochrona podłogi 2/2 . . . 31
Połączenie Wi-Fi 1/2 . . . 32
Połączenie Wi-Fi 2/2 . . . 33
Reset 1/2 . . . 34
Reset 2/2 . . . 35
Menu informacji o wilgotności 1/4 . . . 36
Menu informacji o wilgotności 2/4 . . . 37
Menu informacji o wilgotności 3/4 . . . 38
Menu informacji o wilgotności 4/4 . . . 39
Parowanie Bluetooth . . . 40
Tryb czuwania . . . 41
Tryb czuwania z ochroną przed zamarzaniem . . . 42
Informacje . . . 43
Tryb chłodzenia 1/3 . . . 44
Tryb chłodzenia 2/3 . . . 45
Tryb chłodzenia 3/3 . . . 46
Blokada ekranu . . . 47
Konfigurowanie aplikacji Schlüter®-TR-CONTROL . . . 48
Korzystanie z aplikacji 1/2 . . . 49
Korzystanie z aplikacji 2/2 . . . 50
Przegląd funkcji w aplikacji . . . 51
Konfigurowanie aplikacji Schlüter z Google Home 1/2 . . . 52
Konfigurowanie aplikacji Schlüter z Google Home 2/2 . . . 53
Konfigurowanie aplikacji Schlüter z Amazon Alexa 1/2 . . . 54
Konfigurowanie aplikacji Schlüter z Amazon Alexa 2/2 . . . 55
Integracja inteligentnego domu: Apple HomeKit . . . 56
Tryb nieobecności / Tryb eko . . . 57
Funkcja wykrywania otwartego okna . . . 58
Aktualizacja oprogramowania 1/3 . . . 59
Aktualizacja oprogramowania 2/3 . . . 60
Aktualizacja oprogramowania 3/3 . . . 61
Rozwiązywanie problemów i powiadomienia o błędach 1/6 . . . 62
Rozwiązywanie problemów i powiadomienia o błędach 2/6 . . . 63
Rozwiązywanie problemów i powiadomienia o błędach 3/6 . . . 64
Rozwiązywanie problemów i powiadomienia o błędach 4/6 . . . 65
Rozwiązywanie problemów i powiadomienia o błędach 5/6 . . . 66
Rozwiązywanie problemów i powiadomienia o błędach 6/6 . . . 67
Dane kontaktowe . . . 68

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Wstęp

Dziękujemy za zakup
termostat Schlüter®-CONTROL-TR-DHBT.

Zaprojektowany z myślą o wydajności i komforcie, ten termostat umożliwia precyzyjną kontrolę ogrzewania podłogowego. Dzięki programowalnym harmonogramom, adaptacyjnemu uczeniu się i funkcjom oszczędzania energii zgodnym z unijną dyrektywą dotyczącą ekoprojektu urządzenie to zapewnia optymalny klimat wewnątrz pomieszczeń, jednocześnie redukując koszty ogrzewania.

Wbudowany Bluetooth i łączność Wi-Fi umożliwiają bezproblemową integrację z aplikacją Schlüter®-TR-CONTROL, zapewniając zdalny dostęp do regulacji temperatury, ustawiania harmonogramów i zarządzania ustawieniami termostatu. Niezależnie od tego, czy jesteś w domu, czy poza nim, możesz z łatwością monitorować swój system ogrzewania podłogowego i nim zarządzać.

Aplikacja Schlüter®-TR-CONTROL rozszerza funkcjonalność termostatu i pozwala łatwo dostosować jego działanie do własnych potrzeb. Termostat obsługuje również integrację sterowania głosowego za pośrednictwem chmury z systemami Amazon Alexa*, Apple HomeKit* i Google Home*, co umożliwia obsługę bez użycia rąk i bezproblemową łączność z inteligentnym domem.

Termostat wyposażony jest w przyjazny użytkownikowi ekran dotykowy i został zaprojektowany z myślą o prostej, codziennej obsłudze. W zależności od instalacji może sterować elektrycznym ogrzewaniem podłogowym, wodnym ogrzewaniem podłogowym lub wodnym ogrzewaniem i chłodzeniem. Termostat ma również wbudowany pomiar wilgotności. W trybie chłodzenia ochrona przed przekroczeniem punktu rosy pomaga zapobiegać kondensacji.

Poruszanie się po instrukcji
Niniejsza instrukcja obsługi przeznaczona jest przede wszystkim dla osób korzystających z domu lub budynku po zainstalowaniu i skonfigurowaniu termostatu.

Instalacja, okablowanie i montaż opisane są w osobnej instrukcji dołączonej do termostatu i powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

W niniejszym podręczniku omówiono codzienne użytkowanie, kontrolę temperatury, harmonogramy, ustawienia, łączność, funkcje inteligentnego domu i rozwiązywanie problemów.

Aby przejść bezpośrednio do potrzebnej funkcji, skorzystaj ze strony „Spis treści”.

**) Amazon Alexa, Apple HomeKit i Google Home są znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli.*

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Ikony

Obraz ikony:	Znaczenie ikony:	Obraz ikony:	Znaczenie ikony:
	Komunikacja Bluetooth (BLE)		Harmonogram aktywny
	Komunikacja z Apple HomeKit		Tryb ręczny aktywny
	Komunikacja Wi-Fi		Tryb nieobecności aktywny
	Powiadomienie o awarii / alarmie		Zapotrzebowanie na ogrzewanie aktywne
	Blokada ekranu		Zapotrzebowanie na chłodzenie aktywne
	Otwarte okno		Ochrona przed zamarzaniem aktywna

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Przyciski i nawigacja



Termostat posiada trzy główne przyciski umożliwiające interakcję użytkownika z urządzeniem:

- Przycisk strzałki w górę ∧ zwiększa wartości, takie jak ustawienia temperatury.
- Przycisk strzałki w dół ∨ obniża wartości, takie jak ustawienia temperatury.
- Przycisk menu otwiera menu ustawień.
- Przycisk harmonogramu aktywuje lub dezaktywuje tryb harmonogramu.

Podstawowa nawigacja:

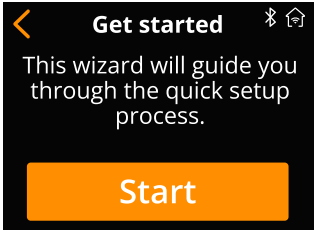
- Naciśnij przycisk menu, aby wejść do menu ustawień.
- Użyj ekranu dotykowego, aby poruszać się po opcjach menu.
- Naciśnij przycisk harmonogramu, aby aktywować lub dezaktywować tryb harmonogramu.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku strzałki w górę i przycisku strzałki w dół powoduje włączenie lub wyłączenie funkcji blokady ekranu.

Uwaga: Aby ułatwić identyfikację tekstu wyświetlanego na termostacie, cały tekst na ekranie, taki jak pozycje menu, tryby pracy i powiadomienia, jest prezentowany **pogrubioną czcionką** i odtwarzany dokładnie tak, jak pojawia się na termostacie. Na przykład **User settings**.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Kreator konfiguracji 1/6





Kreator konfiguracji uruchamia się automatycznie po pierwszym uruchomieniu termostatu lub po przywróceniu ustawień fabrycznych. Prowadzi Cię przez konfigurację specyficzną dla danej instalacji.

Pierwszy ekran umożliwia wybór preferowanego języka wyświetlania.
Przewiń listę i wybierz potrzebny język.

Nawigacja:

Aby przejść do następnego kroku, użyj pomarańczowej strzałki w prawym górnym rogu.
Aby powrócić do poprzedniego kroku, użyj strzałki wstecz znajdującej się w lewym górnym rogu.

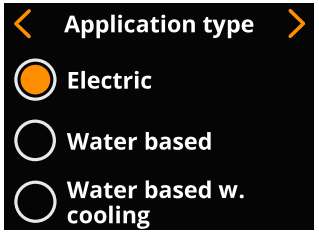
Rozpocznij:

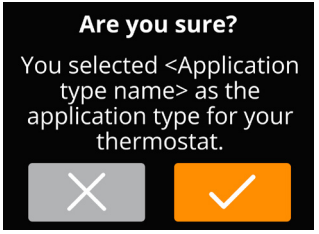
Po wybraniu języka wyświetli się ekran początkowy.
Naciśnij **Start**, aby kontynuować pracę z kreatorem konfiguracji.
Z tego ekranu można również uruchomić parowanie Bluetooth, jeśli chcesz połączyć termostat z aplikacją Schlüter®-TR-CONTROL.

Uwaga: Kreator konfiguracji zawiera ustawienia specyficzne dla instalacji, które są zazwyczaj konfigurowane przez instalatora. Jeśli po przywróceniu ustawień fabrycznych pojawi się kreator konfiguracji, przed zmianą lub potwierdzeniem tych ustawień skontaktuj się z instalatorem, aby uzyskać wskazówki.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Kreator konfiguracji 2/6





Typ zastosowania:

Wybierz rodzaj systemu ogrzewania podłogowego podłączonego do termostatu:

- **Electric**: Do elektrycznego ogrzewania podłogowego.
- **Water-based**: Do wodnego ogrzewania podłogowego.
- **Water-based with cooling**: Do wodnych systemów, które mogą zapewniać zarówno ogrzewanie, jak i chłodzenie.

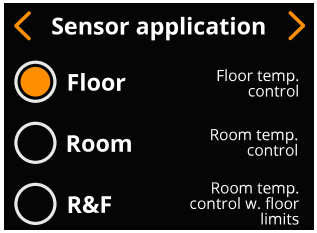
Wybrany typ zastosowania określa sposób działania termostatu i to, które ustawienia będą dostępne podczas pozostałej części konfiguracji.

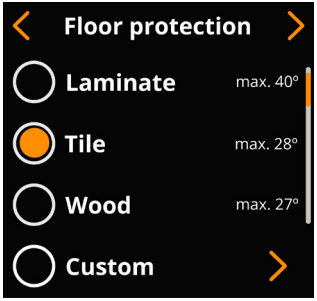
Po wybraniu typu zastosowania pojawi się ekran potwierdzenia. Sprawdź, czy wybrane zastosowanie jest prawidłowe, a następnie naciśnij pomarańczowy przycisk potwierdzenia, aby kontynuować. Naciśnij **X**, aby powrócić i zmienić wybór.

Uwaga: Wybrany typ zastosowania musi być zgodny z podłączonym systemem ogrzewania podłogowego. Jeśli nie masz pewności, jaki typ zastosowania wybrać, skontaktuj się z instalatorem.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Kreator konfiguracji – do zastosowań elektrycznych 3/6





Zastosowanie elektryczne

Zastosowanie czujnika:

Wybierz czujnik temperatury, którego termostat ma używać do sterowania systemem ogrzewania:

- **Floor** wykorzystuje zewnętrzny czujnik podłogi jako główny czujnik temperatury. Ogrzewanie jest następnie sterowane na podstawie zmierzonej temperatury podłogi.
- **Room** wykorzystuje wbudowany czujnik pomieszczeniowy jako główny czujnik temperatury. Ogrzewanie jest sterowane na podstawie zmierzonej temperatury w pomieszczeniu.
- **R&F (Room & Floor)** wykorzystuje czujnik pomieszczeniowy do sterowania temperaturą, natomiast czujnik podłogi utrzymuje temperaturę podłogi w zdefiniowanych granicach minimalnych i maksymalnych.

Ochrona podłogi:

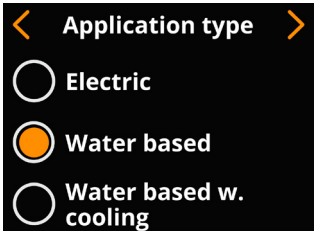
Wybierz profil ochrony podłogi odpowiadający zainstalowanej konstrukcji podłogi. Każdy profil ma zdefiniowaną maksymalną temperaturę podłogi, aby chronić wrażliwą na temperaturę podłogę przed nadmiernym nagrzewaniem. Wybierz **Laminate**, **Tile** lub **Wood** w zależności od zainstalowanej podłogi.

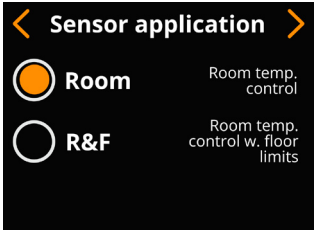
Wybierz opcję **Custom** tylko wtedy, gdy znane są dopuszczalne progi temperatury podane przez producenta podłogi lub w specyfikacjach instalacji.

Uwaga: Jeśli nie masz pewności, jaki profil ochrony podłogi wybrać, przed kontynuowaniem skontaktuj się z instalatorem.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Kreator konfiguracji – do zastosowań wodnych 4/6





Zastosowania wodne:

W przypadku wodnych systemów ogrzewania podłogowego termostat steruje podłączonym siłownikiem lub systemem grzewczym na podstawie zmierzonej temperatury w pomieszczeniu.

Jeśli wybierzesz opcję **Water-based with cooling**, podłączony system musi obsługiwać zarówno ogrzewanie, jak i chłodzenie. Termostat przełącza się między ogrzewaniem i chłodzeniem na podstawie sygnału otrzymanego z podłączonego systemu.

Zastosowanie czujnika:

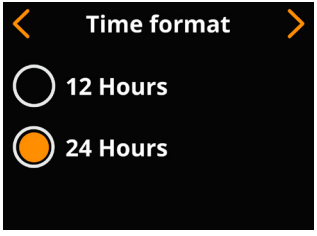
Wybierz konfigurację czujnika, której termostat ma używać do kontroli temperatury:

- **Room** wykorzystuje wbudowany czujnik pomieszczeniowy jako główny czujnik temperatury.
- **R&F (Room & Floor)** wykorzystuje czujnik pomieszczeniowy do normalnej kontroli temperatury, natomiast zewnętrzny czujnik podłogi służy do utrzymywania temperatury podłogi w określonych granicach.

Wybierz zastosowanie czujnika odpowiadające zainstalowanemu systemowi. Jeśli nie masz pewności, którą opcję wybrać, przed kontynuowaniem skontaktuj się z instalatorem.

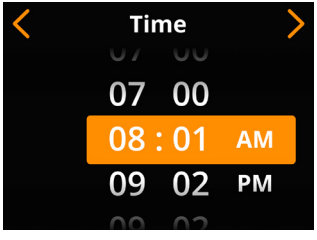
© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Kreator konfiguracji 5/6



Time format:

Wybierz, czy termostat ma wyświetlać czas w formacie **12-hour** czy **24-hour**.

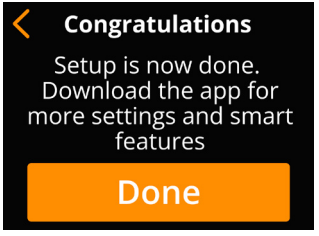


Time:

Ustaw aktualny czas, przewijając wartości godzin i minut.
Prawidłowy czas jest używany do pracy według harmonogramu i innych funkcji opartych na czasie.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Kreator konfiguracji 6/6



Gratulacje:

Początkowa konfiguracja została zakończona.

Naciśnij **Done**, aby zapisać konfigurację i przejść do normalnej pracy termostatu.

- Aby skorzystać z dodatkowych ustawień i inteligentnych funkcji, połącz termostat z aplikacją Schlüter®-TR-CONTROL.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Ekran główny



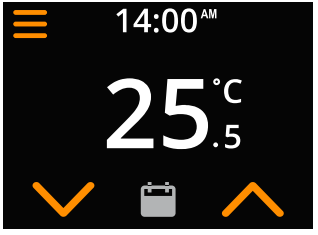
Ekran główny umożliwia podgląd aktualnego stanu termostatu i bezpośredni dostęp do najczęściej używanych funkcji.

- Czas wyświetlany jest na górze ekranu.
- Ikony połączenia i stanu są wyświetlane w prawym górnym rogu w odpowiednich przypadkach.
- Temperatura wyświetlana jest na środku ekranu.
- Przyciski strzałek służą do regulacji nastawy temperatury.
- Przycisk harmonogramu pokazuje, czy tryb harmonogramu jest aktywny czy nieaktywny i można go użyć do aktywowania lub dezaktywowania harmonogramu.
- Przycisk menu umożliwia dostęp do menu ustawień.

Po pewnym czasie termostat przechodzi w tryb wygaszacza ekranu. Aby ponownie aktywować ekran główny, wystarczy dotknąć ekranu raz.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Tryb ręczny



Tryb ręczny umożliwia ustawienie i utrzymanie określonej temperatury bez konieczności przestrzegania tygodniowego harmonogramu. Gdy aktywny jest tryb ręczny, termostat utrzymuje wybraną temperaturę aż do jej ręcznej zmiany lub aktywacji trybu harmonogramu.

Gdy aktywny jest tryb ręczny, ikona harmonogramu jest wyszarzona.

Jak zmienić temperaturę ręcznie:

1. Jeśli elementy sterujące nie są widoczne, dotknij ekranu, aby aktywować ekran główny.
2. Naciśnij przycisk strzałki w górę, aby podnieść temperaturę, lub naciśnij przycisk strzałki w dół, aby ją obniżyć.
3. Po ustawieniu temperatury obok wartości temperatury pojawia się napis **Set**, co oznacza, że wyświetlana jest ustawiona temperatura.
4. Po kilku sekundach wybrana temperatura zostanie automatycznie zapisana, a termostat powróci do ekranu głównego.

Termostat utrzymuje wybraną temperaturę, a ikona harmonogramu pozostaje wyszarzona, co oznacza, że aktywny jest tryb ręczny.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Harmonogram WŁ./WYŁ. 1/2



Tryb harmonogramu umożliwia termostatowi automatyczną kontrolę temperatury zgodnie z tygodniowym harmonogramem. Termostat dostosowuje temperaturę o zaplanowanych porach, aby zapewnić pożądany komfort przez cały dzień.

Tygodniowy harmonogram konfiguruje się w aplikacji Schlüter®-TR-CONTROL.

Gdy tryb harmonogramu jest aktywny, termostat automatycznie pracuje według zaprogramowanego tygodniowego harmonogramu. Ikona harmonogramu jest wyświetlana na ekranie głównym w kolorze pomarańczowym.

Gdy tryb harmonogramu jest wyłączony, ikona harmonogramu jest wyświetlana na szaro, a termostat działa w trybie ręcznym.

Jak włączyć lub wyłączyć tryb harmonogramu:

Na ekranie głównym dotknij wyświetlacza, aby wyświetlić funkcje.
Naciśnij przycisk harmonogramu pomiędzy przyciskami strzałek.
Ikona harmonogramu zmienia się w zależności od tego, czy tryb harmonogramu jest aktywny czy nieaktywny.

Wybrany tryb zaczyna obowiązywać natychmiast.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Harmonogram WŁ./WYŁ. 2/2

WSTĘPNIE USTAWIONE WARTOŚCI CZASU I TEMPERATURY				
Dzień	**Początek**	**Koniec**	**Nastawa temperatury pomieszczenia**	**Nastawa temperatury podłogi**
Poniedziałek	06:00	09:00	21°C	28 °C
Poniedziałek	17:00	23:00	21°C	28 °C
Wtorek	06:00	09:00	21°C	28 °C
Wtorek	17:00	23:00	21°C	28 °C
Środa	06:00	09:00	21°C	28 °C
Środa	17:00	23:00	21°C	28 °C
Czwartek	06:00	09:00	21°C	28 °C
Czwartek	17:00	23:00	21°C	28 °C
Piątek	06:00	09:00	21°C	28 °C
Piątek	17:00	23:00	21°C	28 °C
Sobota	08:00	23:00	21°C	28 °C
Niedziela	08:00	23:00	21°C	28 °C

Wstępnie ustawione wartości czasu i temperatury:

Termostat ma wstępnie zaprogramowany tygodniowy harmonogram. Ustawione wstępnie wartości czasu i temperatury stanowią punkt wyjścia, który można dostosować do codziennej rutyny.

Tygodniowy harmonogram i ustawienia temperatury można konfigurować w aplikacji Schlüter®-TR-CONTROL.

Tymczasowa regulacja temperatury:

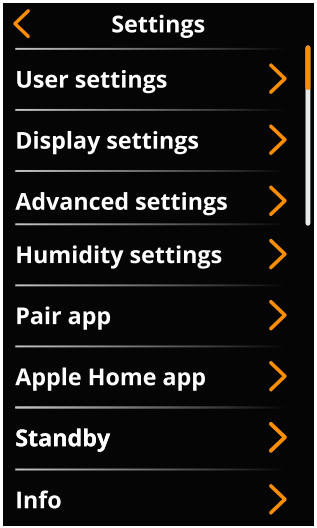
Gdy tryb harmonogramu jest aktywny, można tymczasowo regulować temperaturę bez zmiany zaprogramowanego tygodniowego harmonogramu.

Użyj przycisku strzałki w górę lub przycisku strzałki w dół na ekranie głównym, aby dostosować nastawę temperatury. Tymczasowa nastawa pozostaje aktywna do następnego zaplanowanego zdarzenia. Następnie termostat automatycznie powraca do zaprogramowanego harmonogramu.

Uwaga: Gdy aktywna jest tymczasowa nastawa, wyświetlana jest ikona dłoni.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Menu ustawień



Menu ustawień umożliwia dostęp do ustawień termostatu i dodatkowych funkcji. Aby wejść do menu ustawień, naciśnij przycisk menu w lewym górnym rogu ekranu głównego.

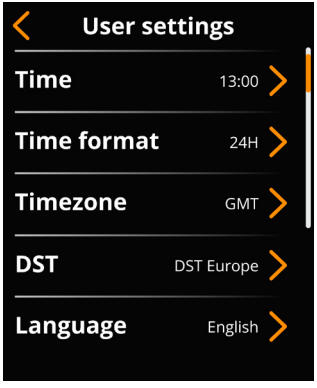
Za pomocą ekranu dotykowego możesz przewijać menu i wybierać żądane ustawienia. Aby wrócić, użyj strzałki w lewym górnym rogu.

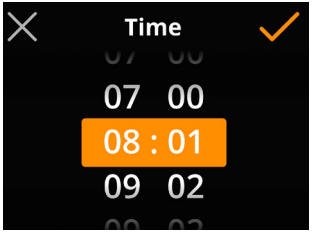
- **User settings** – dostosuj codzienne preferencje, takie jak czas, format czasu, czas letni, język i jednostka temperatury.
- **Display settings** – dostosuj ustawienia związane z wyświetlaczem termostatu.
- **Advanced settings** – dostęp do ustawień specyficznych dla instalacji, takich jak konfiguracja czujnika, progi temperatury i ochrona podłogi.
- **Humidity settings** – wyświetlanie informacji o wilgotności i dostosowywanie funkcji związanych z wilgotnością, w tym funkcji wyświetlania wilgotności, ochrony przed przekroczeniem punktu rosy oraz progu wilgotności.
- **Pair app** – włącz Bluetooth w celu sparowania z aplikacją.
- **Apple Home app** – włącz integrację umożliwiającą sterowanie i monitorowanie termostatu za pomocą aplikacji Apple Home.
- **Standby** – przełącz termostat w tryb czuwania.
- **Info** – wyświetl informacje o termostacie i jego bieżącej konfiguracji.

Uwaga: Dostępne pozycje menu zależą od wybranego zastosowania. Menu ustawień zaawansowanych zawiera parametry specyficzne dla danej instalacji i należy je zmieniać tylko wtedy, gdy znane są wymagania zainstalowanego systemu.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Ustawienia użytkownika 1/3





Menu ustawień użytkownika umożliwia dostosowanie podstawowych preferencji wykorzystywanych podczas codziennej obsługi termostatu, w tym czasu, formatu czasu, czasu letniego, języka i jednostki temperatury.

Time:

Możesz ręcznie ustawić czas na termostacie, aby zapewnić prawidłowe działanie według harmonogramu.

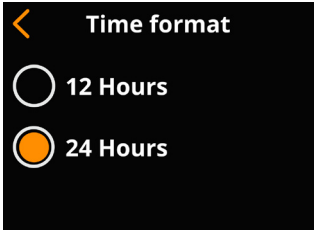
Jeżeli termostat jest połączony z aplikacją Schlüter®-TR-CONTROL, synchronizacja czasu odbywa się automatycznie. Pomaga to zapewnić, że termostat działa z prawidłowo ustawionym czasem.

Jak dostosować czas:

1. Przejdź do **Settings** > **User settings** > **Time**.
2. Przewiń wartości godzin i minut, aby ustawić bieżący czas.
3. Potwierdź wybrany czas, aby zapisać ustawienie.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Ustawienia użytkownika 2/3





Time format:

Termostat może wyświetlać czas w formacie 12-godzinnym lub 24-godzinnym.

Jak zmienić format czasu:

1. Przejdź do **Settings** > **User settings** > **Time format**.
2. Wybierz **12 Hours** lub **24 Hours**.
3. Potwierdź wybór, aby zapisać ustawienie.

Czas letni (DST):

Funkcja DST umożliwia termostatowi dostosowanie czasu do czasu letniego.

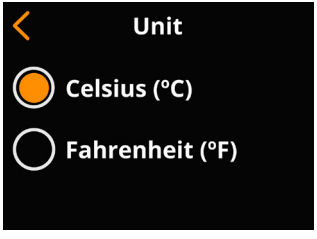
Jak dostosować czas letni (DST):

1. Przejdź do **Settings** > **User settings** > **DST**.
2. Wybierz wymagane ustawienie **DST**.
3. Potwierdź wybór, aby zapisać ustawienie.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Ustawienia użytkownika 3/3





Language:

Termostat obsługuje wiele języków wyświetlania. Język można zmienić w dowolnym momencie; nie ma to wpływu na inne ustawienia termostatu.

Jak zmienić język:

1. Przejdź do **Settings** > **User settings** > **Language**.
2. Przewiń listę dostępnych języków.
3. Wybierz preferowany język.

Temperature unit:

Termostat może wyświetlać temperaturę w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F).

Jak zmienić jednostkę temperatury:

1. Przejdź do **Settings** > **User settings** > **Unit**.
2. Wybierz stopnie Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F).
3. Potwierdź wybór, aby zapisać ustawienie.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Ustawienia wyświetlacza 1/2



Menu ustawień wyświetlacza umożliwia dostosowanie wyglądu wyświetlacza termostatu podczas codziennego użytkowania.

Brightness:

Jasność wyświetlacza można regulować osobno dla stanu aktywnego i nieaktywnego.

- Opcja Active określa jasność, gdy wyświetlacz jest aktywny i funkcje są widoczne.
- Opcja Inactive ustawia jasność, gdy wyświetlacz jest nieaktywny, a funkcje ekranu głównego są ukryte.

Jak dostosować jasność:

1. Przejdź do **Settings** > **Display settings** > **Brightness**.
2. Dostosuj jasność do preferowanego poziomu.

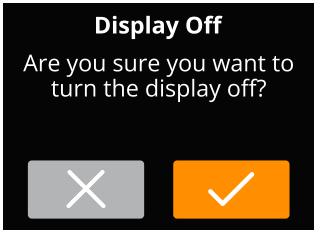
Uwaga: Jasność nieaktywna nie może przekraczać jasności aktywnej.

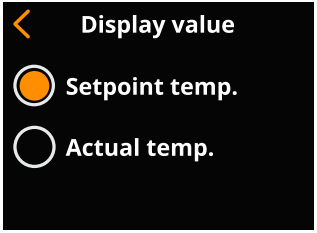
Display off:

Funkcja wyłączania wyświetlacza umożliwia całkowite wyłączenie wyświetlacza termostatu bez konieczności wyłączania termostatu. Termostat nadal steruje podłączonym systemem ogrzewania lub chłodzenia zgodnie z bieżącymi ustawieniami.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Ustawienia wyświetlacza 2/2





Jak wyłączyć wyświetlacz:

1. Przejdź do **Settings** > **Display settings** > **Display Off**.
2. Wybierz **Display Off**.
3. Pojawi się ekran potwierdzenia, w którym zostaniesz poproszony o potwierdzenie chęci wyłączenia wyświetlacza.
4. Naciśnij pomarańczowy przycisk potwierdzenia, aby wyłączyć wyświetlacz. Naciśnij **X**, aby anulować i powrócić bez wyłączania wyświetlacza.

Uwaga: Dotknij wyświetlacza, aby go ponownie włączyć.

Display value:

Wartość wyświetlana określa, jaka temperatura jest zazwyczaj wyświetlana na środku ekranu głównego.

- Rzeczywista wyświetla aktualną temperaturę zmierzoną przez termostat.
- Wartość zadana wyświetla temperaturę, którą termostat ma aktualnie utrzymywać.

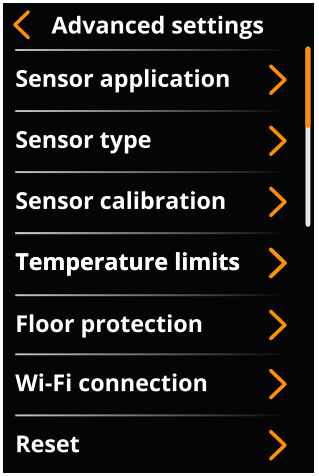
Jak zmienić wyświetlaną wartość:

1. Przejdź do **Settings** > **Display settings** > **Display value**.
2. Wybierz opcję **Setpoint temp.** lub **Actual temp**.
3. Wybrana wartość zostanie wyświetlona na ekranie głównym.

Po wybraniu nastawy temperatury obok temperatury wyświetla się napis **Set**, co oznacza, że wyświetlana wartość to nastawa temperatury.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Ustawienia zaawansowane



Menu ustawień zaawansowanych zawiera ustawienia służące do konfiguracji sposobu działania termostatu w zainstalowanym systemie ogrzewania lub ogrzewania/chłodzenia. Ustawienia te są zazwyczaj konfigurowane podczas instalacji i należy je zmieniać tylko wtedy, gdy znane są wymagania systemowe.

Menu ustawień zaawansowanych umożliwia dostęp do:

- Sensor application
- Sensor type
- Sensor calibration
- Temperature limits
- Floor protection (tylko w zastosowaniach elektrycznych)
- Wi-Fi connection
- Reset

Każde z tych ustawień opisano bardziej szczegółowo na kolejnych stronach.

Dostępne ustawienia zależą od wybranego typu zastosowania i konfiguracji systemu.

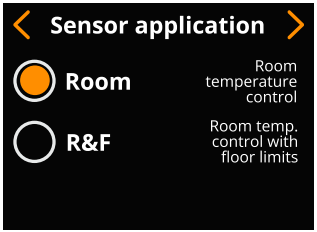
Jak uzyskać dostęp do ustawień zaawansowanych:

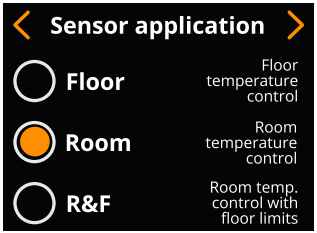
1. Przejdź do **Settings**.
2. Wybierz **Advanced settings**.
3. Wybierz ustawienie, które chcesz wyświetlić lub zmienić.

OSTRZEŻENIE: Instalator lub dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za nieprawidłowe ustawienia, które mogą mieć negatywny wpływ na zamierzone działanie systemu.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Zastosowanie czujnika 1/2





Ustawienie zastosowania czujnika określa, który czujnik temperatury termostat wykorzystuje do sterowania systemem ogrzewania lub chłodzenia.

Uwaga: Wybór zastosowania czujnika jest zazwyczaj dokonywany przez instalatora podczas początkowej konfiguracji. Zmiana tego ustawienia może mieć wpływ na sposób sterowania systemem przez termostat i należy ją przeprowadzać wyłącznie wtedy, gdy znane są wymagania danej instalacji.

Dostępne opcje zastosowania czujnika zależą od wybranego typu zastosowania:

Floor:

Zewnętrzny czujnik podłogowy służy do kontroli temperatury. Termostat reguluje pracę układu na podstawie zmierzonej temperatury podłogi.

Room:

Do kontroli temperatury wykorzystywany jest wbudowany czujnik pokojowy. Termostat reguluje pracę układu na podstawie zmierzonej temperatury w pomieszczeniu.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Zastosowanie czujnika 2/2

R&F (Room & Floor):

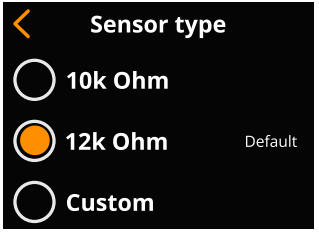
Wbudowany czujnik pokojowy normalnie kontroluje temperaturę, natomiast zewnętrzny czujnik podłogowy utrzymuje temperaturę podłogi w określonych granicach.
W przypadku zastosowań na bazie wody dostępne są opcje **Room** i **R&F**.
Opcja **Floor** jest dostępna do zastosowań elektrycznych.

Jak zmienić zastosowanie czujnika:

1. Przejdź do **Settings** > **Advanced settings** > **Sensor application**.
2. Wybierz żądane zastosowanie czujnika.
3. Wybrana opcja jest oznaczona pomarańczowym znacznikiem wyboru.
4. Aby powrócić do menu **Advanced settings**, użyj strzałki wstecz.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Typ czujnika 1/2



Ustawienie typu czujnika określa, jaki typ zewnętrznego czujnika podłogowego jest podłączony do termostatu. Wybór właściwego typu czujnika jest istotny, aby mieć pewność, że temperatura podłogi będzie mierzona prawidłowo.

Uwaga: Typ czujnika jest zazwyczaj wybierany przez instalatora i powinien odpowiadać czujnikowi podłogowemu zamontowanemu w systemie ogrzewania.

Dostępne opcje to:

12k Ohm (typ czujnika dostarczany z termostatem):

Wybierz tę opcję, jeśli podłączony jest czujnik podłogowy NTC 12 kOhm. Ustawieniem domyślnym jest 12k Ohm.

10k Ohm:

Wybierz tę opcję, jeśli podłączony jest czujnik podłogowy NTC 10 kOhm.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Typ czujnika 2/2

Custom:

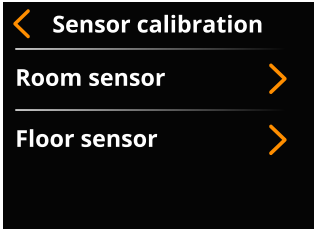
Wybierz opcję **Custom**, jeśli używany jest czujnik podłogowy o innych parametrach. Wartości czujnika muszą odpowiadać specyfikacjom podłączonego czujnika.

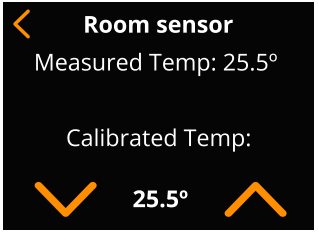
Jak zmienić typ czujnika:

1. Przejdź do **Settings** > **Advanced settings** > **Sensor type**.
2. Wybierz **10k Ohm**, **12k Ohm** lub **Custom**.
3. Wybrany typ czujnika oznaczony jest pomarańczowym znacznikiem wyboru.
4. Aby powrócić do menu **Advanced settings**, użyj strzałki wstecz.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Kalibracja czujnika 1/2





Ustawienie kalibracji czujnika umożliwia dostosowanie zmierzonej temperatury, jeśli występuje znana różnica między temperaturą zmierzoną przez termostat a temperaturą rzeczywistą.

Uwaga: Kalibrację czujnika należy przeprowadzać wyłącznie po sprawdzeniu zmierzonej temperatury względem wiarygodnego punktu odniesienia. Nieprawidłowa kalibracja może mieć wpływ na kontrolę temperatury.

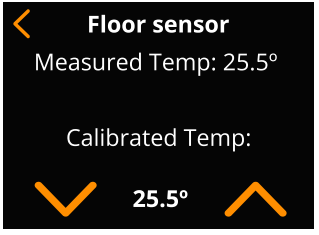
W zależności od wybranego zastosowania czujnika dostępna jest kalibracja czujnika pokojowego i/lub czujnika podłogowego.

Czujnik pokojowy:

Kalibrację czujnika pokojowego można wykonać w celu skompensowania różnicy między temperaturą mierzoną przez wbudowany czujnik pokojowy a rzeczywistą temperaturą w pomieszczeniu.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Kalibracja czujnika 2/2



Czujnik podłogowy:

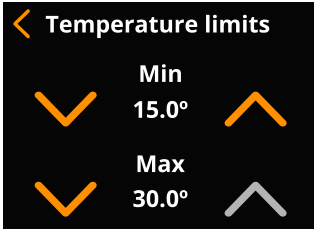
Kalibrację czujnika podłogowego należy wykonać w celu skompensowania różnicy pomiędzy temperaturą mierzoną przez zewnętrzny czujnik podłogowy a rzeczywistą temperaturą podłogi.

Jak skalibrować czujnik:

1. Przejdź do **Settings** > **Advanced settings** > **Sensor calibration**.
2. Wybierz opcję **Room sensor** lub **Floor sensor**.
3. Użyj przycisków strzałek, aby dostosować wartość kalibracji.
4. Skorygowana temperatura jest widoczna na wyświetlaczu.
5. Aby powrócić do menu **Sensor calibration**, użyj strzałki wstecz.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Progi temperatury



Ustawienie progów temperatury określa minimalną i maksymalną temperaturę, które można wybrać podczas normalnej pracy termostatu.

Domyślne progi temperatury wynoszą 15 °C minimum i 30 °C maksimum. Limity te można dostosować do wymagań instalacji.

Min:

Definiuje najniższą temperaturę, jaką można wybrać jako wartość zadaną temperatury. Minimalny limit można skonfigurować do 5 °C.

Max:

Definiuje najwyższą temperaturę, jaką można wybrać jako wartość zadaną temperatury. Maksymalny limit można skonfigurować do 40 °C.

Uwaga: Progi temperatury są zazwyczaj konfigurowane przez instalatora. Limity należy zmieniać wyłącznie wtedy, gdy znane są wymagania dotyczące systemu ogrzewania lub chłodzenia.

Jak dostosować progi temperatury:

1. Przejdź do **Settings** > **Advanced settings** > **Temperature limits**.
2. Użyj przycisków strzałek obok opcji Min, aby dostosować minimalną temperaturę.
3. Użyj przycisków ze strzałkami obok opcji Max, aby dostosować maksymalną temperaturę.
4. Aby powrócić do menu **Advanced settings**, użyj strzałki wstecz.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Ochrona podłogi 1/2



Ochrona podłogi dostępna jest wyłącznie w zastosowaniach elektrycznych. Funkcja ta pomaga chronić materiały podłogowe wrażliwe na temperaturę poprzez ograniczenie dopuszczalnej temperatury podłogi.

Wybierz profil odpowiadający zainstalowanej konstrukcji podłogi.

Laminate:

Zapewnia limity temperatury odpowiednie dla podłóg laminowanych.

Tile:

Zapewnia limity temperatury odpowiednie dla podłóg z płytek.

Wood:

Podaje limity temperatur odpowiednie dla podłóg drewnianych.

Custom:

Umożliwia ręczną konfigurację minimalnej i maksymalnej temperatury podłogi. Zakres konfigurowalny wynosi od 5 °C do 40 °C. Używaj opcji „Niestandardowy” tylko wtedy, gdy dopuszczalne limity temperatur są znane od producenta podłogi lub ze specyfikacji montażu.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Ochrona podłogi 2/2

Disable:

Wyłącza funkcję ochrony podłogi.

Ustawienie minimalnej temperatury podłogi można również wykorzystać w celu utrzymania komfortowej minimalnej temperatury podłogi, nawet gdy nie ma zapotrzebowania na ogrzewanie pomieszczenia.

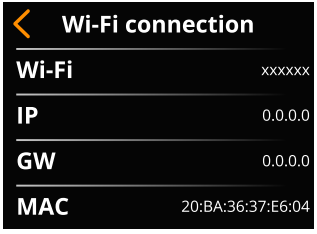
Uwaga: Prawidłowe limity temperatury podłogi zależą od konstrukcji podłogi. Jeśli nie masz pewności, jaki profil lub limity temperatur zastosować, skontaktuj się z instalatorem lub zapoznaj się ze specyfikacjami producenta podłogi.

Jak zmienić ochronę podłogi:

1. Przejdź do **Settings** > **Advanced settings** > **Floor protection**.
2. Wybierz profil odpowiadający zainstalowanej konstrukcji podłogi.
3. Jeśli wybrano opcję **Custom**, ustaw wymaganą minimalną i maksymalną temperaturę podłogi. Zakres konfigurowalny wynosi od 5 °C do 40 °C.
4. Użyj strzałki wstecz, aby powrócić do menu **Advanced settings**.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Połączenie Wi-Fi 1/2



Konfigurację Wi-Fi przeprowadza się za pomocą aplikacji Schlüter®-TR-CONTROL. Wi-Fi umożliwia zdalny dostęp i korzystanie z funkcji połączonych z chmurą.

Użyj obsługiwanej sieci Wi-Fi 2,4 GHz i upewnij się, że termostat ma odpowiedni sygnał.

Ekran połączenia Wi-Fi wyświetla informacje o aktualnym połączeniu sieciowym termostatu.

Na ekranie wyświetlane są następujące informacje sieciowe:

Wi-Fi:

Pokazuje sieć Wi-Fi aktualnie powiązaną z termostatem.

IP:

Pokazuje adres IP przypisany do termostatu.

GW:

Pokazuje adres bramy sieciowej.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Połączenie Wi-Fi 2/2

MAC:

Pokazuje unikalny adres MAC interfejsu Wi-Fi termostatu.
Jeżeli termostat nie jest obecnie podłączony do sieci, niektóre informacje sieciowe mogą być niedostępne lub mogą być wyświetlane jako 0.0.0.0.

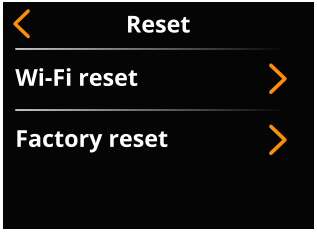
Jak wyświetlić połączenie Wi-Fi:

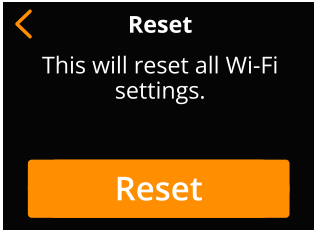
1. Przejdź do **Settings** > **Advanced settings** > **Wi-Fi connection**.
2. Aktualne informacje o połączeniu Wi-Fi i sieci są wyświetlane na wyświetlaczu.
3. Aby powrócić do menu **Advanced settings**, użyj strzałki wstecz.

Uwaga: Konfigurację Wi-Fi przeprowadza się za pomocą aplikacji Schlüter®-TR-CONTROL. Aby usunąć zapisane ustawienia Wi-Fi z termostatu, należy wybrać kolejno **Settings** > **Advanced settings** > **Reset** > **Wi-Fi reset**.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Reset 1/2





Menu resetowania udostępnia dwie różne opcje resetowania: Resetowanie Wi-Fi i przywracanie ustawień fabrycznych. Wybierz odpowiednią metodę resetowania w zależności od tego, co chcesz przywrócić.

Wi-Fi reset:

Zresetowanie Wi-Fi powoduje usunięcie ustawień Wi-Fi zapisanych w termostacie. Użyj tej funkcji, jeśli termostat musi zostać podłączony do innej sieci Wi-Fi lub jeśli konfiguracja sieci musi zostać ponownie wykonana.

Uwaga: Zresetowanie Wi-Fi usuwa zapisane ustawienia Wi-Fi. Tej czynności nie można cofnąć. Należy ponownie skonfigurować połączenie Wi-Fi za pomocą aplikacji Schlüter®-TR-CONTROL.

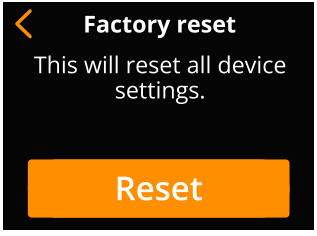
Jak zresetować ustawienia Wi-Fi:

1. Przejdź do **Settings** > **Advanced settings** > **Reset** > **Wi-Fi reset**.
2. Naciśnij **Reset**, aby potwierdzić.
3. Aby anulować bez resetowania ustawień Wi-Fi, użyj strzałki wstecz.

Po zresetowaniu ustawień Wi-Fi należy ponownie skonfigurować połączenie Wi-Fi za pomocą aplikacji Schlüter®-TR-CONTROL.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Reset 2/2



Factory reset:

Przywrócenie ustawień fabrycznych powoduje przywrócenie termostatu do ustawień fabrycznych. Wszystkie ustawienia zostaną zresetowane, łącznie z ustawieniami specyficznymi dla instalacji.

Po przywróceniu ustawień fabrycznych termostat uruchamia się ponownie i konieczne jest ponowne przejście przez kreatora konfiguracji.

OSTRZEŻENIE: Przed przywróceniem ustawień fabrycznych należy upewnić się, że znane są ustawienia wymagane dla konkretnej instalacji. Nieprawidłowe ustawienia instalacji mogą zakłócić prawidłowe działanie systemu.

Jak przywrócić ustawienia fabryczne:

1. Przejdź do **Settings** > **Advanced settings** > **Reset** > **Factory reset**.
2. Pojawi się ekran potwierdzenia. Potwierdź, że chcesz przywrócić ustawienia fabryczne.
3. Termostat zresetuje się i automatycznie uruchomi ponownie **Kreatora konfiguracji**.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Menu informacji o wilgotności 1/4





Termostat stale mierzy wilgotność względną w pomieszczeniu i oblicza punkt rosy. Informację tę można wyświetlić na termostacie i wykorzystać do ochrony instalacji podczas chłodzenia.

Gdy system wodny działa w trybie chłodzenia, temperatura podłogi może stać się na tyle niska, że nastąpi kondensacja. Ochrona przed rosą pomaga zapobiec temu zjawisku, wykorzystując zmierzoną wilgotność i obliczony punkt rosy do zabezpieczenia systemu przed warunkami, w których mogłoby dojść do kondensacji.

Menu informacji o wilgotności umożliwia również ustawienie progu wilgotności. Gdy wybrany poziom wilgotności zostanie osiągnięty, termostat powiadomi Cię o tym.

Humidity:

Pokazuje aktualną wilgotność względną zmierzoną w pomieszczeniu.

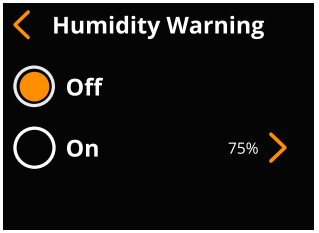
Pokazuje obliczony punkt rosy na podstawie aktualnych warunków w pomieszczeniu. Punkt rosy oznacza temperaturę, w której może rozpocząć się kondensacja.

Dew protection:

Pokazuje aktualny stan ochrony przed rosą. Funkcja ta jest używana w trybie chłodzenia, aby zapobiec kondensacji.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Menu informacji o wilgotności 2/4





Display humidity:

Wyświetlanie wilgotności określa, czy zmierzona wilgotność jest wyświetlana podczas normalnej pracy termostatu.

Po wybraniu opcji **Enable** na termostacie wyświetlana jest aktualna wilgotność względna, co umożliwia monitorowanie poziomu wilgotności bezpośrednio z ekranu głównego.

Jeśli wybrano opcję **Disable**, wartość wilgotności nie będzie wyświetlana podczas normalnej pracy. Termostat nadal mierzy wilgotność w tle.

Domyślnym ustawieniem jest opcja Disable.

Jak zmienić ustawienie wyświetlania wilgotności:

1. Przejdź do **Settings** > **Humidity settings** > **Display humidity**.
2. Wybierz **Enable** lub **Disable**.
3. Użyj strzałki wstecz, aby powrócić do menu **Humidity info**.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Menu informacji o wilgotności 3/4



Dew protection (Dew Point Protection):

Ochrona przed rosą jest stosowana w wodnych instalacjach chłodzących, aby ograniczać ryzyko kondensacji podczas chłodzenia.

Jeśli wybrano opcję **Enable**, termostat wykorzystuje zmierzoną wilgotność i obliczony punkt rosy, aby zapobiegać warunkom, w których mogłoby dojść do kondensacji.

Jeśli wybrano opcję **Disable**, ochrona przed rosą nie jest używana podczas chłodzenia.

Domyślnym ustawieniem jest opcja Enable.

Jak zmienić ochronę przed rosą:

1. Przejdź do **Settings** > **Humidity settings** > **Dew protection**.
2. Wybierz **Enable** lub **Disable**.
3. Użyj strzałki wstecz, aby powrócić do menu **Humidity info**.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Menu informacji o wilgotności 4/4

Set threshold:

Opcja Ustaw próg umożliwia wybór poziomu wilgotności względnej, przy którym chcesz otrzymać powiadomienie.

Po wybraniu opcji **Enable** można ustawić wymagany próg wilgotności. Termostat powiadamia Cię, gdy zmierzona wilgotność osiągnie wybrany poziom.

Jeśli wybrano opcję **Disable**, funkcja progu wilgotności jest nieaktywna.

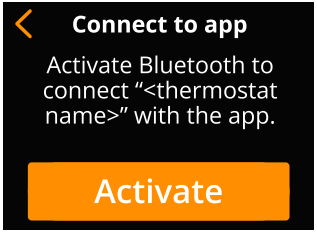
Domyślnym ustawieniem jest opcja Disable.

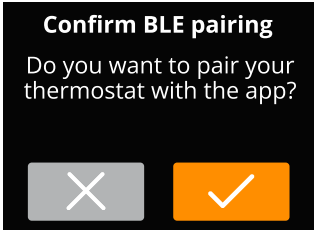
Jak ustawić próg:

1. Przejdź do **Settings** > **Humidity info** > **Set threshold**.
2. Wybierz **Enable**.
3. Naciśnij przycisk strzałki w prawo, aby kontynuować.
4. Użyj przycisków ze strzałkami, aby wybrać wymagany poziom wilgotności.
5. Użyj strzałki wstecz, aby powrócić do menu **Humidity info**.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Parowanie Bluetooth





Parowanie Bluetooth umożliwia bezproblemowe połączenie termostatu z aplikacją Schlüter®-TR-CONTROL, którą można pobrać ze sklepów Apple App Store i Google Play. Ta aplikacja umożliwia łatwe sterowanie i konfigurację termostatu przy użyciu smartfona lub tabletu.
Aby sparować termostat z aplikacją, wykonaj poniższe czynności.

Jak aktywować tryb parowania Bluetooth (termostat):

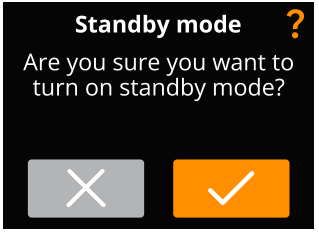
1. Przejdź do **Settings** > **Pair app**.
2. Wybierz **Activate**.
3. Ikona Bluetooth zaczyna migać, co oznacza, że termostat jest gotowy do sparowania.
   Tryb parowania pozostaje aktywny przez **2 minuty**, po czym automatycznie wyłącza się. W tym czasie termostat nie przejdzie w tryb wygaszacza ekranu.

Jak rozpocząć proces parowania (urządzenie mobilne):

1. Zainstaluj i otwórz aplikację Schlüter®-TR-CONTROL na swoim urządzeniu mobilnym.
2. Rozpocznij proces dodawania nowego termostatu w aplikacji.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.
4. Potwierdź prośbę o sparowanie na termostacie i swoim urządzeniu mobilnym.
   Po zakończeniu parowania termostat jest połączony z aplikacją.
   Jeśli parowanie się nie powiedzie lub upłynie 2-minutowy okres parowania, ponownie aktywuj funkcję **Pair App** i powtórz proces parowania.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Tryb czuwania





Po aktywowaniu trybu czuwania termostat przerywa normalne sterowanie ogrzewaniem lub chłodzeniem, ale nadal realizuje niektóre funkcje działające w tle, takie jak ochrona przed zamarzaniem, Wi-Fi i Bluetooth. Jest to funkcja oszczędzania energii, dzięki której termostat może minimalizować zużycie energii. W trybie czuwania wyświetlacz wyłącza się całkowicie po 3 sekundach bezczynności.

Jak aktywować tryb czuwania:

1. Przejdź do **Settings** > **Standby**.
2. Aktywuj tryb czuwania.
3. Na ekranie przez 3 sekundy będzie wyświetlany napis **Standby**, po czym wyświetlacz się wyłączy.

Jak wyjść z trybu czuwania:

1. Naciśnij wyświetlacz termostatu.
2. Na ekranie pojawi się komunikat **Standby mode active** oraz **Press to wake up**.
3. Naciśnij wyświetlacz ponownie.
4. Termostat powróci do ekranu głównego i wznowi normalną pracę.

Uwaga: Ochrona przed zamarzaniem może pozostać aktywna, gdy termostat znajduje się w trybie czuwania. Zobacz tryb czuwania z ochroną przed zamarzaniem na następnej stronie.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Tryb czuwania z ochroną przed zamarzaniem



Ochrona przed zamarzaniem zapobiega zamarzaniu układu. Funkcja ta jest domyślnie włączona w termostacie i pozostaje aktywna przez cały czas, także wtedy, gdy termostat znajduje się w trybie czuwania.

Ikona ochrony przed zamarzaniem wyświetlana jest tylko wtedy, gdy ochrona przed zamarzaniem jest aktywna, co oznacza, że termostat rozpoczął grzanie, ponieważ zmierzona temperatura spadła poniżej skonfigurowanej wartości zadanej ochrony przed zamarzaniem.

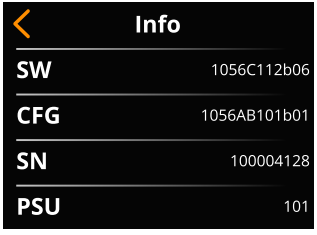
Jak działa ochrona przed zamarzaniem:

- Ochrona przed zamarzaniem jest domyślnie włączona w termostacie.
- Funkcja pozostaje dostępna w trybie czuwania, chyba że zostanie wyłączona za pomocą aplikacji mobilnej.
- Gdy temperatura spadnie poniżej skonfigurowanej wartości zadanej ochrony przed zamarzaniem, termostat automatycznie rozpocznie ogrzewanie, aby zapobiec zamarzaniu.
- Gdy ogrzewanie chroniące przed zamarzaniem jest aktywne, na ekranie wyświetlana jest ikona ochrony przed zamarzaniem.

Uwaga: Ochrona przed zamarzaniem działa tylko w trybie ogrzewania i nie jest dostępna w trybie chłodzenia. Interfejs użytkownika termostatu nie oferuje bezpośredniej opcji włączania lub wyłączania ochrony przed zamarzaniem. To ustawienie można zmienić tylko za pomocą aplikacji mobilnej. Jeśli termostat nigdy nie był połączony z aplikacją mobilną, ochrona przed zamarzaniem pozostaje włączona z ustawieniami domyślnymi.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Informacje



Menu informacyjne zawiera informacje o termostacie, jego oprogramowaniu i konfiguracji. Informacje te mogą okazać się przydatne podczas sprawdzania ustawień termostatu lub kontaktowania się z instalatorem albo pomocą techniczną.

Dostępne są następujące informacje:

Software version (SW)

Pokazuje wersję oprogramowania aktualnie zainstalowaną w termostacie.

Configuration file version (CFG)

Pokazuje wersję pliku konfiguracyjnego używanego przez termostat.

Serial number (SN)

Pokazuje unikalny numer seryjny termostatu.

Power-supply unit information (PSU)

Wyświetla informacje o zasilaczu, jeśli są dostępne.

Jak wyświetlić informacje o termostacie:

1. Przejdź do **Settings** > **Info**.
2. Aby powrócić do **menu Settings**, użyj strzałki wstecz.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Tryb chłodzenia 1/3





Termostat posiada specjalny tryb chłodzenia.

Jak rozumieć status chłodzenia i ikony:

- W kreatorze konfiguracji w aplikacji wybierz typ zastosowania z opcją chłodzenia, aby umożliwić termostatowi regulację chłodzenia w określonej strefie.
- Ikona płatka śniegu/szronu pojawia się na wyświetlaczu, gdy termostat aktywnie chłodzi (przekaźnik WŁ.).
- Stan wyłączenia chłodzenia określa, kiedy osiągnięta została docelowa temperatura, a termostat jest w stanie bezczynności (przekaźnik wyłączony).
- Ikona ogrzewania pojawia się na wyświetlaczu, gdy system powróci do trybu ogrzewania.

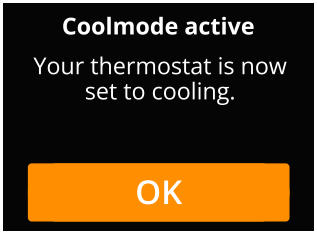
Jak zarządzać trybem chłodzenia w aplikacji Schlüter®-TR-CONTROL:

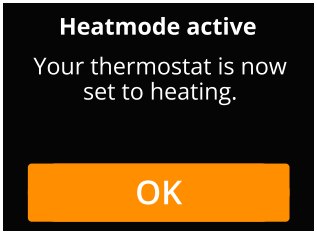
1. Naciśnij ikonę **Settings** w prawym górnym rogu ekranu głównego.
2. Z opcji menu wybierz **Manage thermostats**.
3. Przewiń w dół i wybierz **Advanced settings**.
4. Aby wyświetlić dostępne opcje, wybierz opcję **Application type**.
5. Wybierz z listy opcję **Water-based with cooling**.
6. Potwierdź zmianę typu zastosowania, aby zapisać nową konfigurację.

Uwaga: Opcja „Water-based with cooling” to domyślne ustawienie typu zastosowania dla termostatu.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Tryb chłodzenia 2/3





Jak działają powiadomienia na wyświetlaczu:

- Gdy system przełączy się na chłodzenie, na wyświetlaczu pojawi się tekst **Coolmode active**.
- Gdy system przełącza się na ogrzewanie, na wyświetlaczu pojawia się tekst **Heatmode active**.
- Tekst **Inactive** pojawia się na wyświetlaczu, gdy system przełącza się na chłodzenie, ale w termostacie nie wybrano trybu chłodzenia. (Więcej informacji o stanie nieaktywnym znajdziesz na stronie 46.)
- Użytkownik może zamknąć powiadomienie o ogrzewaniu lub chłodzeniu, naciskając przycisk wyboru/akceptacji. Jeżeli nie zostanie podjęte żadne działanie, powiadomienie zostanie automatycznie zamknięte po 30 sekundach.

Jak działają powiadomienia push:

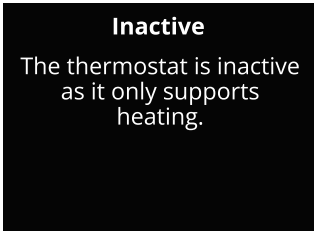
Po włączeniu w aplikacji Schlüter®-TR-CONTROL mogą zostać wyświetlone następujące powiadomienia:

- **Cooling Enabled** – chłodzenie zostało aktywowane.
- **Cooling Disabled** – chłodzenie zostało wyłączone.

Uwaga: Powiadomienia push o zmianie trybu ogrzewania i chłodzenia są domyślnie wyłączone w aplikacji.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Tryb chłodzenia 3/3



Jeżeli chłodzenie jest ograniczone i nieaktywne:

- Alert wizualny: Tekst **Inactive**.
- Blokada interfejsu: Nie można zamknąć powiadomienia o stanie nieaktywnym.
- Priorytetowe wyświetlanie: W stanie nieaktywnym termostat ukrywa wszystkie standardowe informacje operacyjne (takie jak harmonogramy, tryb czuwania, tryb nieobecności, tryb ręczny, otwarte okno i ochrona przed zamarzaniem). Status **Inactive** zastępuje wszystkie inne ustawienia.
- Obsługa błędów: Wszelkie błędy systemowe występujące w stanie nieaktywnym są tymczasowo ukrywane.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Blokada ekranu



Funkcja blokady ekranu umożliwia tymczasowe wyłączenie interakcji z termostatem, aby zapobiec przypadkowym zmianom. Funkcję tę można włączyć lub wyłączyć za pomocą kombinacji przycisków lub za pośrednictwem aplikacji.

Jak aktywować blokadę ekranu:

1. Aby aktywować blokadę ekranu, naciśnij i przytrzymaj oba przyciski strzałek przez 3 sekundy.
   - Na ekranie głównym pojawi się ikona blokady ekranu, która będzie oznaczać, że termostat jest zablokowany. Zobacz obraz po lewej. Gdy blokada ekranu jest aktywna i użytkownik naciśnie dowolny przycisk lub dotknie dowolnego obszaru, ikona blokady ekranu będzie migać przez 5 sekund, wskazując, że termostat jest zablokowany.

Jak dezaktywować blokadę ekranu:

1. Aby dezaktywować blokadę ekranu, naciśnij i przytrzymaj oba przyciski strzałek przez 3 sekundy.
   - Ikona blokady ekranu znika, a termostat można ponownie używać.

Korzystanie z aplikacji:

- Funkcję blokady ekranu można również włączyć lub wyłączyć za pomocą aplikacji termostatu.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Konfigurowanie aplikacji Schlüter®-TR-CONTROL

Aplikacja Schlüter®-TR-CONTROL to narzędzie, które umożliwia sterowanie i optymalizację systemu ogrzewania. Niezależnie od tego, gdzie się znajdujesz, możesz łatwo przeglądać i ustawiać temperatury, dostosowywać harmonogram ogrzewania, przełączać system w tryb nieobecności i monitorować zużycie energii. Oszczędzaj na rachunkach za ogrzewanie i zapewnij sobie komfort w domu dzięki tej intuicyjnej, przyjaznej aplikacji.

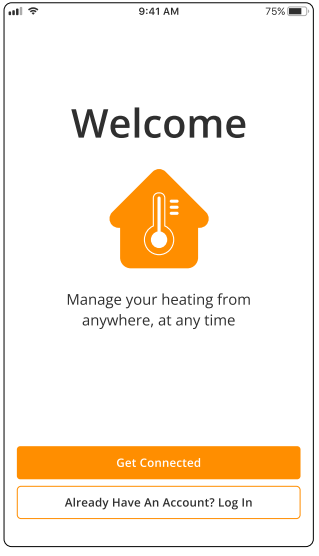
Pobierz aplikację Schlüter®-TR-CONTROL ze sklepu Google Play lub Apple App Store i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby rozpocząć konfigurację.

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Korzystanie z aplikacji 1/2



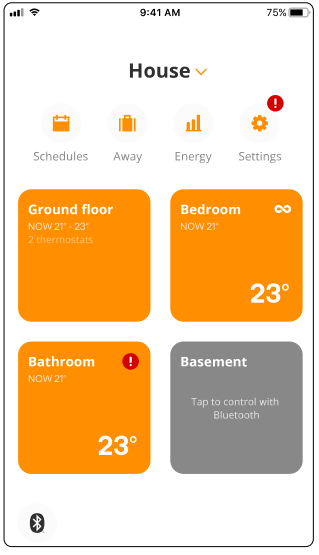
Pierwsze użycie aplikacji:
Gdy po raz pierwszy użyjesz aplikacji, zostaniesz poprowadzony przez proces konfiguracji.
Wymaga to utworzenia konta użytkownika, dodania termostatu przez Bluetooth i połączenia z siecią Wi-Fi.

Zaloguj się przy użyciu istniejącego konta:
Jeśli posiadasz już konto użytkownika, możesz się zalogować, aby sterować termostatami.

Tylko sterowanie Bluetooth:
Steruj termostatami bez konieczności zakładania konta lub połączenia z siecią Wi-Fi.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Korzystanie z aplikacji 2/2



Schedules
Skonfiguruj termostat tak, aby włączał ogrzewanie podłogowe w ustalonych porach. Możesz łatwo wykorzystać i dostosować jeden z predefiniowanych harmonogramów lub utworzyć własny.

Away
Ustaw lub zaplanuj temperaturę, jaką chcesz utrzymać podczas wakacji.

Energy
Przegląd statystyk.

Settings
Możesz zmienić ustawienia aplikacji, termostatów lub profili użytkowników. Można również uzyskać dostęp do powiadomień i aktualizacji oprogramowania.

Zones
Przegląd termostatów w wybranym budynku. Przejdź do poszczególnych termostatów lub stref, aby:

- zobaczyć aktualną temperaturę,
- zobaczyć wybraną temperaturę,
- sprawdzić, czy harmonogram jest aktywny,
- sprawdzić, czy są jakieś powiadomienia.

Powiadomienie o aktualizacji lub błędzie
Czerwony wykrzyknik może oznaczać dwie rzeczy:

- Dostępna jest aktualizacja oprogramowania. Aby zainstalować aktualizację, postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.
- Wystąpił błąd termostatu. Przejdź do sekcji opisu błędu i postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi danego błędu.

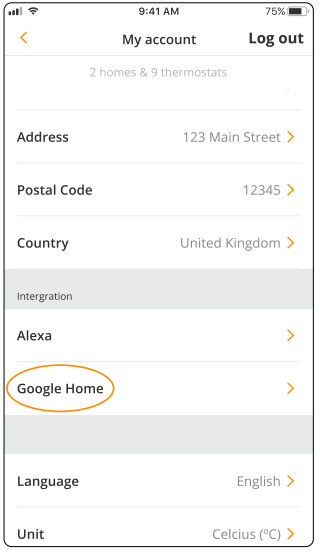
© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Przegląd funkcji w aplikacji

Funkcja	Umożliwia połączenie z termostatem za pomocą Bluetooth
Łączność BLE	Umożliwia wykrycie termostatu przez Bluetooth, co umożliwia konfigurację i sterowanie za pomocą aplikacji.
Łączność Wi-Fi	Umożliwia podłączenie termostatu do sieci domowej z możliwością połączenia z usługą w chmurze.
Tryb nieobecności	Obniża temperaturę, oszczędzając energię; funkcję można anulować za pomocą aplikacji lub termostatu.
Tryb czuwania	Przechodzi w stan niskiego poboru mocy, zatrzymuje ogrzewanie/chłodzenie, anuluje tryb nieobecności, jeśli jest aktywny.
Ręczne sterowanie temperaturą	Dostosowuje wartość zadaną w przyrostach co 0,5°C/1°F z uwzględnieniem ograniczeń specyficznych dla danego trybu.
Aktywacja/dezaktywacja harmonogramu	Włącza/wyłącza harmonogram (tryb automatyczny), umożliwia ręczne nadpisywanie ustawień do następnego zdarzenia.
Tryb „Utrzymaj do” (tymczasowe nadpisanie)	Tymczasowo zastępuje harmonogram do czasu następnego zdarzenia z nową wartością zadaną.
Ustawienie jednostki (°C/°F)	Przełącza wyświetlanie temperatury między stopniami Celsjusza i Fahrenheita.
Ustawienie czasu	Ustawia strefę czasową i czas letni.
Jasność aktywnego ekranu	Umożliwia ustawienie jasności ekranu (00–06), przy czym jasność ekranu aktywnego stanowi limit jasności.
Jasność wygaszacza	Umożliwia ustawienie jasności wygaszacza ekranu (00–06), przy czym jasność ekranu aktywnego stanowi limit jasności.
Reset użytkownika	Resetuje termostat.
Reset fabryczny	Przywraca wszystkie ustawienia termostatu do wartości domyślnych, wymaga potwierdzenia.
Kreator konfiguracji	Prowadzi przez konfigurację początkową za pośrednictwem aplikacji, obejmującą ustawienie jednostki, czasu i ochrony podłogi.
Ochrona przed zamarzaniem	Włącza funkcję zapobiegania zamarzaniu (tylko ogrzewanie), widoczną podczas ogrzewania.
Aktualizacja oprogramowania	Inicjuje aktualizacje za pośrednictwem aplikacji.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Konfigurowanie aplikacji Schlüter z Google Home 1/2



Możesz połączyć swoje urządzenia Schlüter z systemami inteligentnego domu, takimi jak Google Home lub Amazon Alexa, aby umożliwić sterowanie głosowe i automatyzację.

Aby połączyć aplikację Schlüter®-TR-CONTROL z Google Home, wykonaj poniższe czynności.

Faza 1: w aplikacji Schlüter®-TR-CONTROL

1. Otwórz aplikację **Schlüter®-TR-CONTROL** na swoim urządzeniu.
2. Uzyskaj dostęp do menu ze strony głównej House.
3. Wybierz **Settings** z opcji menu.
4. Przewiń w dół i wybierz **My Account**.
5. Przewiń dalej w dół i dotknij opcji Integration.
6. Wybierz **Google Home** z listy dostępnych integracji.

Faza 2: w aplikacji Google Home

7. Pobierz **aplikację Google Home** ze sklepu App Store lub Google Play Store.
8. Otwórz **aplikację Google Home** i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby dokończyć konfigurację i połączyć swoje konto.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Konfigurowanie aplikacji Schlüter z Google Home 2/2

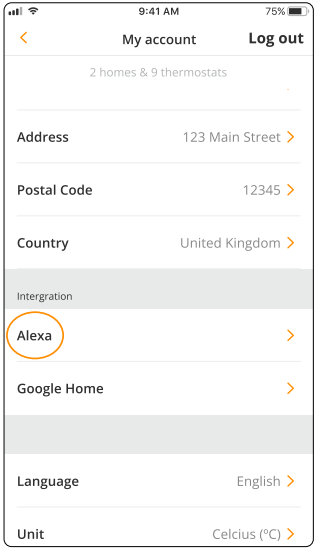
Faza 3: dokończenie konfiguracji

9. Aby dokończyć konfigurację, otwórz aplikację Google Home i wyszukaj **Schlüter** lub **Schlüter-TR-CONTROL** w ustawieniach integracji lub umiejętności (często wymienionych w sekcjach takich jak „***Works with Google***”).
   Uwaga: Jeśli nie możesz znaleźć integracji, upewnij się, że aplikacja Schlüter®-TR-CONTROL jest zaktualizowana do najnowszej wersji.
10. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w tej aplikacji, aby zalogować się przy użyciu danych logowania Schlüter i autoryzować połączenie.

Uwaga: Ponieważ Google Home jest niezależną platformą, układ jej aplikacji, nazewnictwo i proces konfiguracji mogą ulegać zmianom i pozostają poza naszą kontrolą. Aby uzyskać szczegółowe i aktualne wskazówki, zapoznaj się z oficjalnym Przewodnikiem konfiguracji Google Home.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Konfigurowanie aplikacji Schlüter z Amazon Alexa 1/2



Możesz połączyć swoje urządzenia Schlüter z systemami inteligentnego domu, takimi jak Google Home lub Amazon Alexa, aby umożliwić sterowanie głosowe i automatyzację.

Aby przygotować aplikację Schlüter®-TR-CONTROL do integracji z Amazon Alexa, wykonaj poniższe czynności.

Faza 1: w aplikacji Schlüter®-TR-CONTROL

1. Otwórz aplikację **Schlüter®-TR-CONTROL** na swoim urządzeniu.
2. Uzyskaj dostęp do menu ze strony głównej House.
3. Wybierz **Settings** z opcji menu.
4. Przewiń w dół i wybierz **My Account**.
5. Przewiń w dół dalej i dotknij opcji Integration.
6. Wybierz **Amazon Alexa** z listy dostępnych integracji.

Faza 2: w aplikacji Amazon Alexa

7. Pobierz **aplikację Amazon Alexa** ze sklepu App Store lub Google Play Store.
8. Otwórz aplikację Alexa i przejdź do **More** (menu w prawym dolnym rogu) > **Skills & Games**.
9. Wyszukaj **Schlüter** lub **Schlüter®-TR-CONTROL** i wybierz tę pozycję.
10. Dotknij **Enable to Use** i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby się zalogować i połączyć konto.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Konfigurowanie aplikacji Schlüter z Amazon Alexa 2/2

Faza 3: dokończenie konfiguracji

11. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w tej aplikacji, aby zalogować się przy użyciu danych logowania Schlüter i autoryzować połączenie.

Uwaga: Ponieważ Amazon Alexa jest niezależną platformą, układ jej aplikacji, nazewnictwo i proces konfiguracji mogą ulegać zmianom i pozostają poza naszą kontrolą. Aby uzyskać szczegółowe i aktualne wskazówki, zapoznaj się z oficjalnym Przewodnikiem konfiguracji Amazon Alexa.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Integracja inteligentnego domu: Apple HomeKit

Termostat Schlüter®-CONTROL-TR jest kompatybilny z wybranymi platformami inteligentnego domu, w tym Apple HomeKit. Integracja z Apple HomeKit umożliwia użytkownikom podłączenie termostatu bezpośrednio do urządzeń Apple, co pozwala na sterowanie nim za pomocą aplikacji Apple Home i poleceń głosowych Siri.

Do sterowania tym akcesorium zgodnym z Apple HomeKit zalecana jest najnowsza wersja systemu iOS lub iPadOS.

Aby móc automatycznie sterować tym akcesorium obsługującym technologię Apple HomeKit spoza domu, wymagane jest urządzenie HomePod, HomePod mini lub Apple TV skonfigurowane jako centrala domowa. Zaleca się aktualizację oprogramowania i systemu operacyjnego do najnowszej wersji.

W przeciwieństwie do innych platform, takich jak Google Assistant i Amazon Alexa, które komunikują się za pośrednictwem usługi w chmurze, Apple HomeKit współpracuje z termostatem bezpośrednio za pośrednictwem sieci lokalnej.

Jak dodać termostat do urządzenia Apple:

1. Otwórz **Home app** na swoim urządzeniu Apple.
2. Dotknij ikony **Add Accessory** lub (+).

Uwaga: Przed kontynuowaniem upewnij się, że od włączenia termostatu nie upłynęło więcej niż 10 minut lub że włączono tryb parowania, wybierając na termostacie opcję **Settings** > **Pair Home App**.

3. Zeskanuj **kod QR** znajdujący się z tyłu termostatu lub wewnątrz opakowania produktu.
4. Grzejnik został teraz dodany do **Home app**. Może to potrwać kilka minut.
5. Wybierz **Heater location** i naciśnij **Continue**
6. **Postępuj** zgodnie z pozostałymi **instrukcjami w aplikacji**, aby dokończyć konfigurację.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Tryb nieobecności / Tryb eko



Tryb nieobecności, znany również jako tryb ekologiczny, pomaga oszczędzać energię poprzez obniżenie temperatury w domu, gdy jesteś poza domem. Tryb nieobecności można jedynie zaplanować z wyprzedzeniem lub aktywować od razu za pośrednictwem aplikacji. Po aktywacji termostat utrzymuje obniżoną temperaturę aż do momentu wyłączenia trybu nieobecności.

Jak działa tryb nieobecności:

- Gdy tryb nieobecności jest aktywny, na wyświetlaczu pojawia się ikona trybu nieobecności oraz tekst **Away** wskazujący tryb.
- Możesz korzystać z termostatu, aby wyświetlać ustawienia lub informacje. Jednak zmiana trybu lub wartości zadanej spowoduje wyjście z trybu nieobecności.

Dodatkowe informacje:

- Jeśli nie nastąpi żadna interakcja, ekran zostanie przyciemniony i przełączony w tryb wygaszacza ekranu.
- Aby wybudzić ekran, naciśnij dowolne miejsce na obszarze dotykowym. Tekst „Nieobecność” i ikona będą nadal widoczne jako przypomnienie bieżącego trybu.
- Tryb nieobecności można wyłączyć za pomocą aplikacji lub zmieniając tryb albo nastawę termostatu.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Funkcja wykrywania otwartego okna



Funkcja otwartego okna pomaga oszczędzać energię, automatycznie zatrzymując ogrzewanie, gdy nagły spadek temperatury wskazuje na otwarcie okna. Ikona otwartego okna (patrz poniżej) pojawia się na wyświetlaczu, gdy ta funkcja jest aktywna.

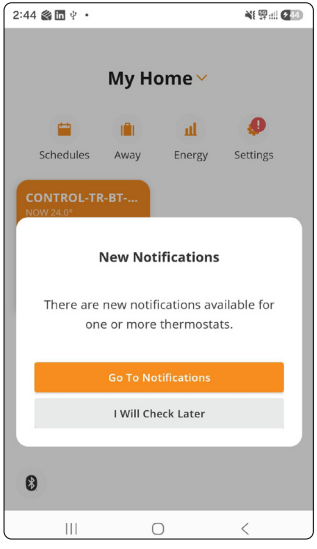
Jak uzyskać dostęp do funkcji otwartego okna:

Funkcja otwartego okna jest domyślnie włączona i można ją włączyć lub wyłączyć tylko za pośrednictwem aplikacji.

Po włączeniu termostat automatycznie wykryje otwarte okno, jeśli temperatura spadnie o 3°C w ciągu 3 minut. Gdy zostanie wykryty taki stan, uruchamiana jest funkcja otwartego okna, która pomaga ograniczyć niepotrzebne ogrzewanie.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Aktualizacja oprogramowania 1/3



Oprogramowanie termostatu aktualizuje się za pośrednictwem aplikacji, z wykorzystaniem połączenia Wi-Fi lub Bluetooth. Proces ten zapewnia, że urządzenie jest aktualne i korzysta z najnowszej wersji, obejmującej usprawnienia wydajności, aktualizacje zabezpieczeń i nowe funkcje.

Proces aktualizacji składa się z dwóch etapów: fazy pobierania w tle i fazy instalacji. W fazie pobierania możesz kontynuować dostosowywanie wartości zadanej temperatury lub zmieniać ustawienia. Jednakże wszelkie operacje ręczne zostają wstrzymane w momencie rozpoczęcia właściwej instalacji.

Proces instalacji i ograniczenia:

Instalacja rozpocznie się po całkowitym pobraniu pakietu oprogramowania. Aby zapewnić bezproblemową instalację, należy pamiętać o następujących kwestiach:

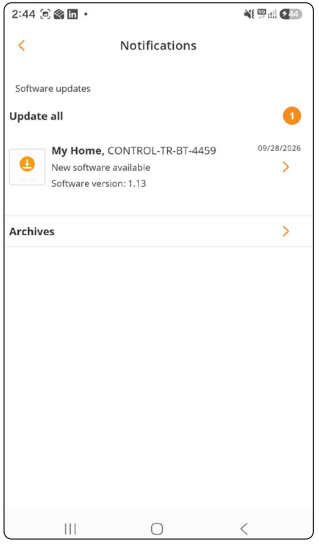
- Obsługa jest wstrzymana: Jeśli w fazie instalacji podejmiesz jakąkolwiek interakcję z termostatem, na ekranie wyświetli się komunikat **Updating** informujący o tym, że oprogramowanie jest instalowane.

Uwaga: Nie możesz obsługiwać termostatu podczas aktualizacji.

- Podczas fazy instalacji sterowanie ogrzewaniem jest tymczasowo zawieszone. Instalacja zazwyczaj zajmuje tylko kilka minut.
- Podczas aktualizacji termostat automatycznie uruchomi się ponownie dwukrotnie (raz w celu sprawdzenia poprawności oprogramowania i raz w celu jego zastosowania), a następnie powróci do poprzedniego trybu działania.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Aktualizacja oprogramowania 2/3



Uwaga: Jeżeli aktualizacja zostanie przeprowadzona za pośrednictwem Apple HomeKit, termostat uruchomi się ponownie tylko raz.
Nie odłączaj zasilania termostatu w trakcie instalacji.

Aktualizacja przez Wi-Fi:

Gdy termostat jest podłączony do sieci Wi-Fi, oprogramowanie jest pobierane bezpośrednio przez połączenie w chmurze. Po zaakceptowaniu aktualizacji w aplikacji termostat automatycznie otrzyma i zainstaluje nowe oprogramowanie. Możesz zainstalować aktualizację natychmiast lub odłożyć ją na później. Jeśli odłożysz aktualizację, otrzymasz przypomnienia podczas korzystania z aplikacji.

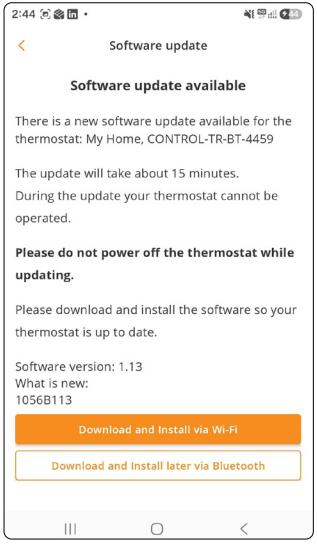
Aktualizacja przez Bluetooth lub Apple HomeKit:

Możesz również aktualizować termostat za pomocą Bluetooth lub Apple HomeKit, bez konieczności korzystania z lokalnego połączenia Wi-Fi.

- Po wybraniu tej opcji pakiet oprogramowania zostanie najpierw pobrany na urządzenie mobilne, korzystając z połączenia internetowego telefonu. Po połączeniu z termostatem za pośrednictwem Bluetooth lub Apple HomeKit na ekranie wyświetli się komunikat z prośbą o zaakceptowanie i zainstalowanie nowego oprogramowania.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Aktualizacja oprogramowania 3/3



- Wybierz opcję natychmiastowej lub późniejszej instalacji. Jeśli odłożysz aktualizację, przypomnienie będzie pojawiać się za każdym razem, gdy spróbujesz sterować termostatem za pośrednictwem Bluetooth.

Uwaga: Jeśli połączenie Bluetooth zostanie zerwane w trakcie instalacji, termostat bezpiecznie przerwie proces i powróci do normalnej pracy.

Jeśli aktualizacja się nie powiedzie:

Jeśli aktualizacja oprogramowania się nie powiedzie lub zostanie przerwana, termostat wyświetli komunikat **Update failed** i proces zostanie anulowany. Żadne zmiany nie zostaną wprowadzone w termostacie i możesz bezpiecznie ponowić próbę aktualizacji w dowolnym momencie.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Rozwiązywanie problemów i powiadomienia o błędach 1/6

Numer błędu	Tekst na wyświetlaczu	Zalecane działanie
E0	AWARIA WEWNĘTRZNA – WYMIENIĆ TERMOSTAT	Skontaktuj się z dostawcą. Należy wymienić termostat.
E1	BŁĄD WEWNĘTRZNEGO CZUJNIKA – WYMIENIĆ TERMOSTAT	Skontaktuj się z dostawcą. Należy wymienić termostat.
E2	ZEWNĘTRZNY PRZEWODOWY CZUJNIK PODŁOGOWY JEST ODŁĄCZONY, USZKODZONY LUB ZWARTY	Podłącz ponownie lub wymień czujnik.
E3	USZKODZONY WEWNĘTRZNY CZUJNIK KOMPENSACYJNY	Skontaktuj się z dostawcą. Należy wymienić termostat.
E4	BŁĄD BOOTLOADERA AKTUALIZACJA NIE POWIODŁA SIĘ	Problem ten często można rozwiązać poprzez aktualizację oprogramowania układowego urządzenia. Można to wykonać zarówno przez Bluetooth, jak i przez WiFi.
E6	BŁĄD KOMUNIKACJI – MODUŁ BEZPRZEWODOWY NIE DZIAŁA	Skontaktuj się z dostawcą. Należy wymienić termostat.
E7	BŁĄD ZASILANIA	Upewnij się, że zasilacz jest prawidłowo zamocowany i podłączony. Jeśli błąd będzie się powtarzał, w przypadku problemów z komunikacją, aktualizacjami oprogramowania lub zgodnością funkcji - skontaktuj się z pomocą techniczną.
E8	POŁĄCZENIE WI-FI UTRACONE – BŁĄD KOMUNIKACJI	Sprawdź ruter WiFi oraz połączenie.
E9	POŁĄCZENIE Z CHMURĄ UTRACONE – BŁĄD KOMUNIKACJI	Sprawdź połączenie internetowe.
E10	KRYTYCZNA AWARIA Apple HomeKit	Wykonaj cykl zasilania, tzn. wyłącz urządzenie, odczekaj kilka sekund i włącz je ponownie. Często wystarczy proste ponowne uruchomienie, aby rozwiązać problem.
E11	BŁĄD CZUJNIKA WILGOTNOŚCI	Skontaktuj się z dostawcą. Należy wymienić termostat.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Rozwiązywanie problemów i powiadomienia o błędach 2/6

2. PROBLEMY Z PAROWANIEM BLUETOOTH		
Jeśli występują problemy ze sparowaniem termostatu z urządzeniem mobilnym, sprawdź następujące kwestie:		
Problem	**Możliwa przyczyna**	**Rozwiązanie**
Ikona Bluetooth nie jest widoczna.	Bluetooth jest wyłączony.	Włącz Bluetooth w menu ustawień.
Ikona Bluetooth miga, ale nie ma połączenia.	Termostat jest w trybie parowania, ale żadne urządzenie nie nawiązało połączenia.	Spróbuj nawiązać połączenie ponownie w ciągu 2 minut, zanim tryb parowania się wyłączy.
Wyświetla się komunikat „Pairing failed”.	Przekroczono limit czasu parowania lub wystąpił problem z połączeniem.	Ponów parowanie. Jeśli problem nadal występuje, należy ponownie uruchomić termostat. Usuń istniejące sparowanie BLE z urządzenia mobilnego, szczególnie w przypadku iPhone’ów. Jeśli po ponownym sparowaniu problem nadal występuje, przywróć ustawienia fabryczne termostatu.
Ikona Bluetooth jest widoczna, ale urządzenie nie łączy się.	Prawdopodobnie podłączone jest inne urządzenie.	Można podłączyć tylko jedno urządzenie na raz lub wykonać reset fabryczny.
Połączenie Bluetooth zostało utracone po sparowaniu.	Połączenie zostało zerwane z powodu zamknięcia aplikacji lub znalezienia się urządzenia poza zasięgiem.	Połącz się ponownie za pomocą aplikacji. Jeśli problem nie ustępuje, zresetuj ustawienia parowania.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Rozwiązywanie problemów i powiadomienia o błędach 3/6

3. PROBLEMY Z POŁĄCZENIEM Wi-Fi I Z CHMURĄ		
Do zdalnego dostępu niezbędne są łączność Wi-Fi i połączenie z chmurą. Jeżeli termostat utraci połączenie, wykonaj następujące czynności:		
Problem	**Możliwa przyczyna**	**Rozwiązanie**
Ikona Wi-Fi jest wyłączona.	Wi-Fi jest wyłączone lub nie zostało skonfigurowane.	Użyj połączenia Bluetooth z telefonem, aby rozpocząć łączenie z siecią Wi-Fi.
Ikona Wi-Fi miga powoli.	Router jest niedostępny lub sygnał jest słaby.	Zrestartuj router, przenieś go w inne miejsce lub sprawdź, czy nie występują zakłócenia.
Ikona Wi-Fi miga szybko.	Błąd połączenia z chmurą.	Sprawdź, czy masz aktywne połączenie internetowe.
Ikona Wi-Fi miga szybko dwa razy.	Oznacza to błąd uwierzytelniania w chmurze.	
Brak możliwości zdalnego sterowania za pomocą aplikacji.	Problem z połączeniem z internetem lub usługą w chmurze.	Uruchom ponownie termostat i ponownie połącz go z aplikacją. Upewnij się, że żadna zapora sieciowa nie blokuje połączenia.

4. PROBLEMY Z AKTUALIZACJĄ OPROGRAMOWANIA		
Aktualizacje oprogramowania pomagają osiągnąć optymalne działanie urządzenia. Jeśli podczas aktualizacji wystąpi problem:		
Problem	**Możliwa przyczyna**	**Rozwiązanie**
Ekran aktualizacji pozostaje aktywny.	Aktualizacja jest w toku.	Poczekaj na zakończenie aktualizacji. Nie wyłączaj termostatu.
Termostat nie odpowiada podczas aktualizacji.	Jest to normalne zachowanie podczas instalacji.	Pozwól, aby proces zakończył się samodzielnie. Jeżeli urządzenie nie reaguje przez ponad 10 minut, uruchom je ponownie.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Rozwiązywanie problemów i powiadomienia o błędach 4/6

5. PROBLEMY Z KREATOREM KONFIGURACJI I PRZYWRACANIEM USTAWIEŃ FABRYCZNYCH		
Jeżeli podczas konfiguracji lub po zresetowaniu termostatu wystąpią problemy:		
Problem	**Możliwa przyczyna**	**Rozwiązanie**
Kreator konfiguracji nie uruchamia się.	Urządzenie nie zostało poprawnie zresetowane.	Przywróć ustawienia fabryczne.
Proces konfiguracji nie zapisuje ustawień.	Konfiguracja została przerwana.	Uruchom ponownie proces konfiguracji i upewnij się, że wszystkie kroki zostały wykonane.
Nie można uruchomić kreatora konfiguracji.	Kreator konfiguracji uruchamia się tylko przy pierwszym włączeniu lub po przywróceniu ustawień fabrycznych.	W razie konieczności przywróć ustawienia fabryczne.

6. PROBLEMY Z TRYBEM CZUWANIA I WYGASZACZEM EKRANU		
Po okresie bezczynności termostat przechodzi w tryb czuwania lub włącza wygaszacz ekranu. Jeśli pojawią się problemy:		
Problem	**Możliwa przyczyna**	**Rozwiązanie**
Termostat nie przechodzi w tryb wygaszacza ekranu.	Funkcja (np. parowanie Bluetooth) jest aktywna.	Poczekaj na zakończenie parowania lub wyłącz tę funkcję.
Nie można wybudzić termostatu z wygaszacza ekranu.	Problem z czułością panelu dotykowego.	Naciśnij dowolne miejsce na ekranie lub uruchom ponownie urządzenie.
Tryb czuwania włącza się nieoczekiwanie.	Aktywowane ręcznie lub za pomocą aplikacji.	Aby wyjść z trybu czuwania, naciśnij dowolne miejsce na ekranie przez 3 sekundy.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Rozwiązywanie problemów i powiadomienia o błędach 5/6

7. PROBLEMY Z BLOKADĄ EKRANU		
Blokada ekranu zapobiega niezamierzonym zmianom ustawień.		
Problem	**Możliwa przyczyna**	**Rozwiązanie**
Nie można odblokować termostatu.	Blokada ekranu jest włączona.	Aby odblokować termostat, naciśnij i przytrzymaj oba przyciski strzałek przez 3 sekundy.
Ikona blokady ekranu miga po naciśnięciu przycisku.	Tryb blokady ekranu jest aktywny.	Aby wyłączyć blokadę ekranu, naciśnij i przytrzymaj oba przyciski strzałek przez 3 sekundy.

8. PROBLEMY Z TRYBEM NIEOBECNOŚCI I HARMONOGRAMEM		
Termostat umożliwia planowe zmiany temperatury.		
Problem	**Możliwa przyczyna**	**Rozwiązanie**
Tryb nieobecności nie aktywuje się.	Tryb nie został zaplanowany ani aktywowany.	Upewnij się, że tryb jest ustawiony za pomocą aplikacji.
Harmonogram nie kontroluje temperatury.	Harmonogram jest wyłączony.	Włącz tryb harmonogramu w menu ustawień.
Temperatura nie ulega zmianie w zaplanowanym czasie.	Ustawienia czasu są nieprawidłowe.	Sprawdź, czy czas ustawiony na termostacie jest prawidłowy i zsynchronizowany z Twoim urządzeniem.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Rozwiązywanie problemów i powiadomienia o błędach 6/6

9. PROBLEMY Z TRYBEM RĘCZNYM I NASTAWAMI		
Możesz nadpisać harmonogramy, korzystając z trybu ręcznego.		
Problem	**Możliwa przyczyna**	**Rozwiązanie**
Nie można zwiększyć ani zmniejszyć temperatury.	Osiągnięto limit temperatury.	Sprawdź, czy wartość zadana mieści się w dozwolonym zakresie.
Wartość zadana powraca do poprzedniej wartości.	Funkcja „Utrzymaj do” aktywuje się automatycznie, gdy użytkownik ręcznie zmieni nastawę podczas pracy termostatu w trybie harmonogramu.	Użyj trybu „Utrzymaj do”, aby tymczasowo zastąpić harmonogram.

KONSERWACJA

Uwaga: Termostat nie wymaga regularnej konserwacji. Utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości i drożne. Termostat czyścić wyłącznie suchą ściereczką. Aby uzyskać informacje techniczne, informacje dotyczące częstotliwości radiowych, wymogów instalacyjnych i informacje prawne, należy zapoznać się z instrukcją dołączoną do termostatu.

© 2026. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.

Dane kontaktowe

Schlüter-Systems KG
Schmölestraße 7
58640 Iserlohn, Niemcy
schlueter-systems.com

© 2026 OJ Electronics A/S. Wszystkie prawa zastrzeżone. Używane przez Schlüter-Systems KG na podstawie licencji.